

UDSTATIONERINGSATTEST

Art. V i den dansk-canadiske overenskomst
§ 3, stk. 2, i den administrative aftale

Attest om anvendelse under udstationering af en af de kontraherende staters lovgivning om pension, for Danmarks vedkommende lov om social pension og lov om Arbejdsmarkedets tillægspension med de tilhørende administrative bestemmelser, for Canadas vedkommende Canadas Pensionsplan med tilhørende administrative bestemmelser.

Blanketten udfyldes af enten arbejdsgiveren eller arbejdstageren og sendes i fire eksemplarer i Danmark til Udbetaling Danmark, International Social Sikring, i Canada til Accounting and Collections Division.

Der skal udfyldes en særskilt blanket for hver arbejdstager.

Den institution, der modtager blanketten, forsyner den med sin attestation og sender den tilbage til arbejdsgiveren/arbejdstageren med genpart til arbejdstageren/arbejdsgiveren samt sender en genpart til institutionen i den anden stat.

POSTING CERTIFICATE

Art. V of the Danish-Canadian Agreement
§ 3(2) of the Administrative Agreement

Certification for coverage during a term of posting under the pensionlegislation of one of the Contracting States; in respect of Denmark: the Act of Social Pensions and the Labour Market Supplementary Pension Act with appurtenant administrative provisions; in respect of Canada: the Canadian Pension Plan with appurtenant administrative provisions.

This form is to be completed either by the employer or the employee and to be sent in four copies, in Denmark to the National Social Security Agency, in Canada to the Accounting and Collections Division.

A separate form is to be completed for each employee.

The institution receiving this form has to certify it and return it to the employer/employee and address one copy of it to the employee/employer and another copy to the institution of the other State.

1 ARBEJDESTAGER - EMPLOYEE		
Efternavn Family name	Fornavne First names	Nationalitet Nationality
Adresse i hjemlandet Address in the posting state		
Adresse i opholdslandet Address in the state of stay		
Fødselsdato Date of birth	CPR-nr. Insurance No.	

2 ARBEJDSGIVER – EMPLOYER

I udsenderlandet - in the posting state

Navn eller firmanavn
Name or firm name

Adresse
Address

Arbejdsgivernr.
Employer's No.

I beskæftigelseslandet - in the state of employment

Navn eller firmanavn
Name of firm name

Udbetales løn af arbejdsgiver i udsenderlandet? ja nej
Are wages paid by the employer of the posting state? Yes No

3

Den ovennævnte arbejdstager bliver den
The above mentioned employee will on

udsendt til Canada/Danmark
be posted to Canada/Denmark

Udstationeringens varighed
Duration of posting period

Efter art. V, stk. 2 i overenskomsten er den pågældende arbejdstager i indtil 24 måneder, regnet fra datoen for udsendelsen til Canada/Danmark, omfattet af den danske/canadiske lovgivning om pension/tillægspension.

According to Article V (2) of the Agreement, the employee concerned is for up to 24 months as from the date of posting to Canada/Denmark, covered by Danish/Canadian legislation on pensions/supplementary pensions

4 INSTITUTIONENS ATTESTATION – CERTIFICATION BY THE INSTITUTION

Det bekræftes herved, at arbejdstageren er omfattet af lovgivningen i
This is to certify that the employee remains covered by the legislation of

Danmark Canada
Denmark

i ovennævnte periode, så længe ansættelsen varer.
for the above mentioned period, as long as the employment lasts.

Stempel/Stamp

Dato/Date

Underskrift
Signature

Ansøgning om forlængelse af udstationering

Overenskomstens artikel V, stk. 2
Den administrative aftales § 3, stk. 3 a)

Arbejdsgiveren (eller arbejdstageren) udfylder rubrik 5 og sender blanketten til institutionen i det land, hvori arbejdstageren er udstationeret. Denne institution udfylder rubrik 6 og sender blanketten tilbage til ansøgeren. Der sendes en genpart til arbejdstageren/arbejdsgiveren og til institutionen i det andet land.

Application for extension of posting

Article V (2) of the Agreement
§ 3 (3) (a) of the Administrative Agreement

The employer (or the employee) is to complete box 5 and to send this form to the institution of the state in which the employee has been posted. This institution is to complete box 6 and return the form to the applicant. A copy is to be sent to the employee/employer and to the institution of the other state.

5

Der anmodes om, at arbejdstageren fortsat må være omfattet af ovennævnte lovgivning til den
It is hereby requested that the employee may remain subject to the legislation stated above till

Begrundelsen for forlængelsen er følgende:
The reasons for an extension are the following:

De givne oplysninger er i overensstemmelse med sandheden, nøjagtige og fuldstændige i enhver henseende.

The information given is true, correct and complete in all respects.

Dato / Date

Underskrift / Signature _____

6

Det erklæres hermed, at man er ikke er
This is to certify that we do do not

inforstået med, at arbejdstageren fortsat er omfattet af lovgivningen i
consent to the employee remaining subject to the legislation of

Danmark Canada
Denmark

udover de første 24 måneder af udstationeringen, dvs. fra til
beyond the 24 months of posting, i.e. from till

Stempel/Stamp

Dato / Date

Underskrift
Signature _____